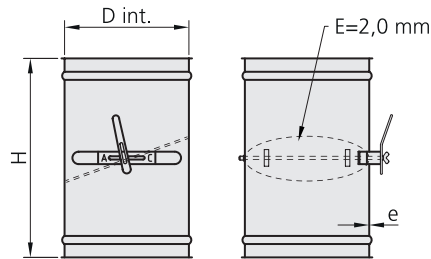


**Compuerta mariposa manual**  
Manual throttle valve  
*Vanne papillon manuelle*



D int.	H	e		Kg		galvanizado galvanized galvanisé	inoxidable 304 stainless steel 304 inoxydable 304
		galva	inox	galva	inox	Ref.	Ref.
80	190	0,8	0,6	0,69	0,59	08810547	08620547
100	190	0,8	0,6	0,82	0,70	10810547	10620547
110	190	0,8	0,6	0,90	0,77	11810547	11620547
120	190	0,8	0,6	0,96	0,83	12810547	12620547
125	190	0,8	0,6	1,07	0,86	21810547	21620547
130	190	0,8	0,6	1,10	0,87	13810547	13620547
140	190	0,8	0,6	1,16	0,97	14810547	14620547
150	190	0,8	0,6	1,38	1,04	15810547	15620547
160	190	0,8	0,6	1,47	1,11	16810547	16620547
175	190	0,8	0,6	1,55	1,23	17810547	17620547
200	320	1,0	0,8	2,65	2,40	20110547	20820547
225	320	1,0	0,8	2,92	2,70	22110547	22820547
250	320	1,0	0,8	3,40	3,03	25110547	25820547
275	320	1,0	0,8	3,79	3,38	27110547	27820547
300	320	1,0	0,8	4,21	3,78	30110547	30820547
315	320	1,0	0,8	4,58	4,10	31110547	31820547
325	320	1,0	0,8	4,79	4,32	32110547	32820547
350	490	1,0	0,8	6,69	5,92	35110547	35820547
400	490	1,0	0,8	7,82	6,93	40110547	40820547
450	490	1,0	0,8	9,00	8,01	45110547	45820547
500	490	1,0	0,8	10,24	9,15	50110547	50820547
550	490	1,0	0,8	12,00	10,81	55110547	55820547
600	490	1,0	0,8	13,37	12,09	60110547	60820547
650	490	1,0	0,8	14,82	13,43	65110547	65820547
700	490	1,0	0,8	16,33	14,84	70110547	70820547
750	320	1,0	0,8	14,75	13,75	75110547	75820547
800	320	1,0	0,8	16,77	15,71	80110547	80820547
850	320	1,0	0,8	18,20	17,08	85110547	85820547
900	320	1,0	0,8	19,74	18,57	90110547	90820547
950	320	1,0	0,8	21,35	20,13	95110547	95820547
1000	320	1,0	0,8	23,02	21,74	99110547	99820547



**Junta | Sealing: | Joint :**

Para compuerta con junta EPDM, sustituir los 3 últimos dígitos de la referencia por 551.

For throttle valve with EPDM sealing, replace the last 3 digits of the reference with 551.

*Pour les vannes avec joint EPDM, remplacer les 3 derniers chiffres de la référence par 551.*

Ex.: xxxxx551

**Nota: | Note:**

Opción de sellado exterior mediante Junta Tórica de Vitón en el eje.

Option of outwards sealing by Viton O-ring on the shaft.

*Option d'étanchéité vers l'extérieur par Joint Annulaire Viton.*

**Nota: | Note:**

DN 80 - DN 400, fabricación estándar con unión longitudinal mediante soldadura láser. DN 450 - DN 1000, fabricación estándar con unión longitudinal mediante engatillado. Soldadura láser disponible bajo solicitud.

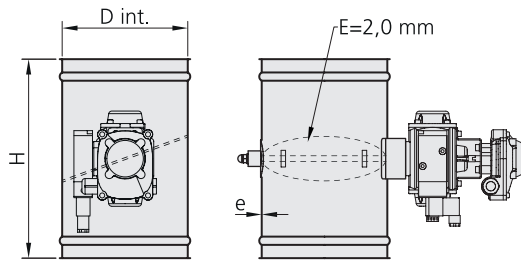
DN 80 - DN 400, standard manufacture with lengthwise laser-weld join. DN 450 - DN 1000, standard manufacture with lengthwise folded-seam join. Laser-weld available on request.

*DN 80 - DN 400, fabrication standard avec jonction longitudinale par soudure laser. DN 450 - DN 1000, fabrication standard avec jonction longitudinale par agrafage. Possibilité de soudure laser sur demande.*

# Compuerta mariposa con actuador electro-neumático "PRISMA"

Throttle valve with electro-pneumatic actuator "PRISMA"

Vanne papillon avec actionneur electro-pneumatique "PRISMA"



D int.	H	Modelo Model Modèle (p = 6 bar)	e		Kg		galvanizado galvanized galvanisé	inoxidable 304 stainless steel 304 inoxydable 304
			galva	inox	galva	inox	Ref.	Ref.
80	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	4,69	4,54	08810549	08620549
100	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	4,85	4,75	10810549	10620549
110	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	4,93	4,75	11810549	11620549
120	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	5,04	4,85	12810549	12620549
125	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	4,96	4,96	21810549	21620549
130	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	5,19	4,99	13810549	13620549
140	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	5,27	5,07	14810549	14620549
150	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	5,36	5,14	15810549	15620549
160	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	5,45	5,22	16810549	16620549
175	190	PA00 (25 Nm)	0,8	0,6	5,49	5,41	17810549	17620549
200	320	PA00 (25 Nm)	1,0	0,8	5,95	5,85	20110549	20820549
225	320	PA00 (25 Nm)	1,0	0,8	6,96	6,70	22110549	22820549
250	320	PA00 (25 Nm)	1,0	0,8	7,34	7,05	25110549	25820549
275	320	PA00 (25 Nm)	1,0	0,8	7,74	7,41	27110549	27820549
300	320	PA00 (25 Nm)	1,0	0,8	8,15	7,78	30110549	30820549
315	320	PA00 (25 Nm)	1,0	0,8	8,47	8,08	31110549	31820549
325	320	PA00 (25 Nm)	1,0	0,8	8,65	8,24	32110549	32820549
350	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	12,28	11,50	35110549	35820549
400	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	13,69	12,80	40110549	40820549
450	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	14,94	13,94	45110549	45820549
500	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	16,32	15,15	50110549	50820549
550	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	18,58	17,33	55110549	55820549
600	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	20,09	18,72	60110549	60820549
650	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	21,61	20,14	65110549	65820549
700	490	PA05 (50 Nm)	1,0	0,8	23,27	21,70	70110549	70820549
750	310	PA10 (70Nm)	1,0	0,8	32,26	29,90	75110549	75820549
800	310	PA10 (70Nm)	1,0	0,8	34,38	31,84	80110549	80820549
850	310	PA10 (70Nm)	1,0	0,8	36,58	33,85	85110549	85820549
900	310	PA10 (70Nm)	1,0	0,8	38,91	36,01	90110549	90820549
950	310	PA10 (70Nm)	1,0	0,8	42,21	38,15	95110549	95820549
1000	310	PA10 (70Nm)	1,0	0,8	43,63	40,36	99110549	99820549

**!** **Actuador:** | **Actuator:** | **Actionneur :**  
 Accionar con ventilador parado.  
 Los 2 últimos dígitos indican el voltaje y deben añadirse a la referencia de 8 cifras.  
 Operate with fan stopped.  
 The last 2 digits indicate the voltage and should be added to the 8-digit reference.  
**Fonctionnement avec ventilateur à l'arrêt.**  
 Les 2 derniers chiffres indiquent la tension et doivent être ajoutés à la référence à 8 chiffres.  
**P1.....24 V, DC / P2.....230 V, AC**  
 Ex.: xxxxxxxP1

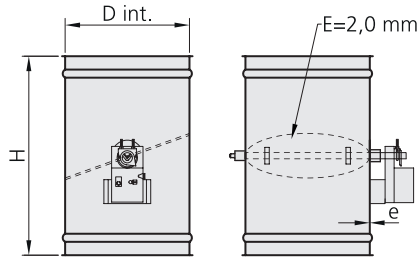
**!** **Junta:** | **Sealing:** | **Joint :**  
 Para compuerta con junta EPDM, sustituir los 3 últimos dígitos de la referencia por 553.  
 For throttle valve with EPDM sealing, replace the last 3 digits of the reference with 553.  
**Pour les vannes avec joint EPDM, remplacer les 3 derniers chiffres de la référence par 553.**  
 Ex.: xxxxx553

**!** **Pletina:** | **Flange:** | **Bride :**  
 Para diámetros  $\geq$  DN 750, fabricación con Pletina "ROS" acoplada a cada extremo. Pletinas de conexión no incluidas.  
 For diameters  $\geq$  DN 750, manufacture with loose "ROS" Flange both sides. Connection flanges not included.  
**Pour diamètres  $\geq$  DN 750, fabrication avec Bride "ROS" folle chaque côté. Brides de connexion non incluses.**

**Nota:** | **Note:**  
 Opción de sellado exterior mediante Junta Tórica de Vitón en el eje.  
 Option of outwards sealing by Viton O-ring on the shaft.  
**Option d'étanchéité vers l'extérieur par Joint Annulaire Viton.**

**Nota:** | **Note:**  
 DN 80 - DN 400, fabricación estándar con unión longitudinal mediante soldadura láser. DN 450 - DN 1000, fabricación estándar con unión longitudinal mediante engatillado. Soldadura láser disponible bajo solicitud.  
 DN 80 - DN 400, standard manufacture with lengthwise laser-weld joint. DN 450 - DN 1000, standard manufacture with lengthwise folded-seam joint. Laser-weld available on request.  
**DN 80 - DN 400, fabrication standard avec jonction longitudinale par soudure laser. DN 450 - DN 1000, fabrication standard avec jonction longitudinale par agrafage. Possibilité de soudure laser sur demande.**

**Compuerta mariposa con actuador eléctrico "BELIMO"**  
 Throttle valve with electric actuator "BELIMO"  
 Vanne papillon avec actionneur électrique "BELIMO"



D int.	H	Modelo Model Modèle	t (s)	e		Kg		galvanizado galvanized galvanisé	inoxidable 304 stainless steel 304 inoxydable 304
				galva	inox	galva	inox	Ref.	Ref.
80	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,28	1,20	08810548	08620548
100	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,40	1,30	10810548	10620548
110	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,47	1,37	11810548	11620548
120	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,54	1,43	12810548	12620548
125	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,57	1,39	21810548	21620548
130	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,61	1,49	13810548	13620548
140	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,68	1,55	14810548	14620548
150	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,76	1,62	15810548	15620548
160	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,84	1,69	16810548	16620548
175	190	NM A (10 Nm)	150	0,8	0,6	1,96	1,80	17810548	17620548
200	320	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	3,42	3,12	20110548	20820548
225	320	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	3,75	3,42	22110548	22820548
250	320	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	4,10	3,73	25110548	25820548
275	320	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	4,47	4,06	27110548	27820548
300	320	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	4,88	4,43	30110548	30820548
315	320	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	5,13	4,66	31110548	31820548
325	320	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	5,32	4,85	32110548	32820548
350	490	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	7,21	6,42	35110548	35820548
400	490	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	8,29	7,40	40110548	40820548
450	490	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	9,44	8,43	45110548	45820548
500	490	SM A (20 Nm)	150	1,0	0,8	10,64	9,53	50110548	50820548

**⚠ Actuator: | Actuador: | Actionneur :**  
 Accionar con ventilador parado.  
 Los 2 últimos dígitos indican el voltaje y deben añadirse a la referencia de 8 cifras.  
 Operate with fan stopped.  
 The last 2 digits indicate the voltage and should be added to the 8-digit reference.  
**Fonctionnement avec ventilateur à l'arrêt.**  
 Les 2 derniers chiffres indiquent la tension et doivent être ajoutés à la référence à 8 chiffres.  
**B1.....24 V, AC/DC / B2.....230 V, AC**  
 Ex.: xxxxxxxB1

**⚠ Junta: | Sealing: | Joint :**  
 Para compuerta con junta EPDM, sustituir los 3 últimos dígitos de la referencia por 552.  
 For throttle valve with EPDM sealing, replace the last 3 digits of the reference with 552.  
 Pour les vannes avec joint EPDM, remplacer les 3 derniers chiffres de la référence par 552.  
 Ex.: xxxxx552

**Nota: | Note:**  
 Opción de sellado exterior mediante Junta Tórica de Vitón en el eje.  
 Option of outwards sealing by Viton O-ring on the shaft.  
 Option d'étanchéité vers l'extérieur par Joint Annulaire Viton.

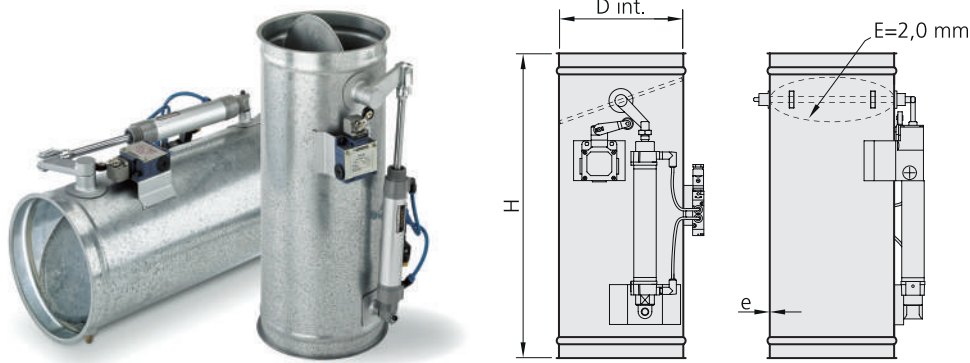
**Nota: | Note:**  
 DN 80 - DN 400, fabricación estándar con unión longitudinal mediante soldadura láser. DN 450 - DN 500, fabricación estándar con unión longitudinal mediante engatillado. Soldadura láser disponible bajo solicitud.  
 DN 80 - DN 400, standard manufacture with lengthwise laser-weld join. DN 450 - DN 500, standard manufacture with lengthwise folded-seam join. Laser-weld available on request.  
 DN 80 - DN 400, fabrication standard avec jonction longitudinale par soudure laser. DN 450 - DN 500, fabrication standard avec jonction longitudinale par agrafage. Possibilité de soudure laser sur demande.

6

# Compuerta mariposa con cilindro electro-neumático "CIS-ISO 6431"

Throttle valve with electro-pneumatic cylinder "CIS-ISO 6431"

Vanne papillon avec cylindre electro-pneumatique "CIS-ISO 6431"



D int.	H	Modelo Model Modèle (p = 6 bar)	e		Kg		galvanizado galvanized galvanisé	inoxidable 304 stainless steel 304 inoxydable 304
			galva	inox	galva	inox	Ref.	Ref.
200	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	3,31	2,45	20110550	20820550
225	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	3,57	2,64	22110550	22820550
250	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	4,67	3,46	25110550	25820550
275	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	5,02	3,71	27110550	27820550
300	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	5,36	3,96	30110550	30820550
315	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	5,63	4,16	31110550	31820550
325	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	8,98	6,64	32110550	32820550
350	490	CIS-32 A100 (30Nm)	1,0	0,8	9,54	7,06	35110550	35820550
400	490	CIS-40 A100 (50Nm)	1,0	0,8	10,66	7,89	40110550	40820550
450	490	CIS-40 A100 (50Nm)	1,0	0,8	11,78	8,71	45110550	45820550
500	490	CIS-40 A100 (50Nm)	1,0	0,8	14,69	10,87	50110550	50820550

**⚠ Actuator: | Actuator: | Actionneur :**  
 Accionar con ventilador parado.  
 Los 2 últimos dígitos indican el voltaje y deben añadirse a la referencia de 8 cifras.  
 Operate with fan stopped.  
 The last 2 digits indicate the voltage and should be added to the 8-digit reference.  
*Fonctionnement avec ventilateur à l'arrêt.*  
 Les 2 derniers chiffres indiquent la tension et doivent être ajoutés à la référence à 8 chiffres.  
**C1.....24 V, DC / C2.....230 V, AC**  
 Ex.: xxxxxxxC1

**⚠ Junta: | Sealing: | Joint :**  
 Para compuerta con junta EPDM, sustituir los 3 últimos dígitos de la referencia por 554.  
 For throttle valve with EPDM sealing, replace the last 3 digits of the reference with 554.  
*Pour les vannes avec joint EPDM, remplacer les 3 derniers chiffres de la référence par 554.*  
 Ex.: xxxxx554

**Nota: | Note:**  
 Opción de sellado exterior mediante Junta Tórica de Vitón en el eje.  
 Option of outwards sealing by Viton O-ring on the shaft.  
*Option d'étanchéité vers l'extérieur par Joint Annulaire Viton.*

**Nota: | Note:**  
 DN 200 - DN 400, fabricación estándar con unión longitudinal mediante soldadura láser. DN 450 - DN 500, fabricación estándar con unión longitudinal mediante engatillado. Soldadura láser disponible bajo solicitud.

DN 200 - DN 400, standard manufacture with lengthwise laser-weld joint. DN 450 - DN 500, standard manufacture with lengthwise folded-seam joint. Laser-weld available on request.

*DN 200 - DN 400, fabrication standard avec jonction longitudinale par soudure laser. DN 450 - DN 500, fabrication standard avec jonction longitudinale par agrafage. Possibilité de soudure laser sur demande.*